Zeitschrift: Rapport annuel / Office central suisse du tourisme

Herausgeber: Office central suisse du tourisme

Band: 12 (1952)

Anhang: Comptes annuels et bilan 1952

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

OFFICE CENTRAL SUISSE DU TOURISME ZURICH

Comptes annuels et bilan 1952

Année précédente Fr.	1952 Fr.
4 915 331.33	I. Cotisations annuelles
	Contribution fédérale:
2 500 000.—	a) Contribution fixe
500 000	b) Contribution variable
600 000	ĆFF
375 000.—	PTT
150 000.—	Société Suisse des Hôteliers
90 950.—	Associations suisses
226 660.—	Membres divers
472 721.33	Cotisations variables des régions
1 093 253.25	II. Autres recettes
4 710.—	Allocations volontaires
1 036 759.50	Commissions provenant de transactions commerciales 1 142 330.55
1 298.65	Intérêts actifs et bénéfices de change
39 685.10	Recettes diverses
10 800.—	Recettes extraordinaires
800 000.—	III. Prélèvement sur le réserve de la Confédération pour l'inten-
	sification de la propagande touristique d'après-guerre —.—
	IV. Crédit de la Confédération pour la propagande aux Etas-Unis 800 000.—
113 121.05	V. Excédent de dépenses

Année précédente Fr.		1952 Fr.
15 599.01	I. Administration	19 832.60
3 139.56 7 400.20 5 059.25	A. Organes 1. Assemblée générale et rapport annuel	5 288.10 9 459.25 5 085.25
577 171.20	B. Direction de Zurich	584 110.38
$428\ 143.40$ $2\ 912.10$ $18\ 485.25$ $5\ 851.10$ $8\ 707.30$	4. Dépenses pour le personnel a) Traitements	$431\ 414.10 \\ 2\ 048.90 \\ 23\ 229.15 \\ 5\ 326.20 \\ 8\ 890.05$
33 852.45	a) Loyer	34 133.50
7097.33 5538.35 441.45 17093.90	b) Entretien des bureaux	7 589.05 6 385.25 452.55 13 864.95
$39\ 207.78 \ 610.24$	7. Ports, télégrammes, téléphone	$40\ 596.39\\409.90$
682.81 8547.74	9. Intérêts passifs, frais de finance, pertes de change 10. Frais généraux et imprévus	1 275.84 8 494.55
	II. Publicité	y =
3 802 351.01	A. Siège auxiliaire de Lausanne, agences et représentations	<i>(</i> , -
	à l'étranger	3 677 198.77
1.006.044.05	11. Dépenses pour le personnel dont pour le SAL a) Traitements	2 113 678.65
$\begin{array}{c} 1\ 906\ 944.85 \\ 6\ 333.70 \end{array}$	a) Traitements	4 792.60
$116\ 624.25$	c) Assurance du personnel 2 743.80	121 001.65
22 438.70	<i>d</i>) AVS	24 048.45
1 057 624.45	a) Frais courants	$1\ 313\ 677.42$
692 385.06		
	96 752.34 b) Versement au fonds de rénovation des agences	100 000.—
2 526 584.41	b) Versement au fonds de rénovation des agences	100 000.— 2 915 874.95
2 526 584.41 180 475.90	b) Versement au fonds de rénovation des agencesB. Moyen publicitaires	
$180\ 475.90$ $139\ 601.59$	b) Versement au fonds de rénovation des agences	2 915 874.95 211 837.75 116 064.46
$180\ 475.90$ $139\ 601.59$ $25\ 828.97$	b) Versement au fonds de rénovation des agences B. Moyen publicitaires 13. Imprimés 14. Film 15. Photographie	2 915 874.95 211 837.75 116 064.46 19 322.35
$180\ 475.90$ $139\ 601.59$ $25\ 828.97$ $4\ 143.$	b) Versement au fonds de rénovation des agences	2 915 874.95 211 837.75 116 064.46 19 322.35 13 548.55
$180\ 475.90$ $139\ 601.59$ $25\ 828.97$ $4\ 143.$ $7\ 301.15$	b) Versement au fonds de rénovation des agences	2 915 874.95 211 837.75 116 064.46 19 322.35 13 548.55 20 644.45
$180\ 475.90$ $139\ 601.59$ $25\ 828.97$ $4\ 143.$ $7\ 301.15$ $126\ 049.08$	b) Versement au fonds de rénovation des agences B. Moyen publicitaires 13. Imprimés 14. Film 15. Photographie 16. Radio 17. Conférences 18. Expositions, foires et vitrines	2 915 874.95 211 837.75 116 064.46 19 322.35 13 548.55 20 644.45 184 836.17
$180\ 475.90$ $139\ 601.59$ $25\ 828.97$ $4\ 143.$ $7\ 301.15$ $126\ 049.08$ $248\ 701.30$	b) Versement au fonds de rénovation des agences B. Moyen publicitaires 13. Imprimés 14. Film 15. Photographie 16. Radio 17. Conférences 18. Expositions, foires et vitrines 19. Propagande par la presse	2 915 874.95 211 837.75 116 064.46 19 322.35 13 548.55 20 644.45 184 836.17 356 574.62
$180\ 475.90$ $139\ 601.59$ $25\ 828.97$ $4\ 143.$ $7\ 301.15$ $126\ 049.08$ $248\ 701.30$ $129\ 483.10$	b) Versement au fonds de rénovation des agences B. Moyen publicitaires 13. Imprimés 14. Film 15. Photographie 16. Radio 17. Conférences 18. Expositions, foires et vitrines 19. Propagande par la presse 20. Organe de l'OCST	2 915 874.95 211 837.75 116 064.46 19 322.35 13 548.55 20 644.45 184 836.17 356 574.62 186 205.90
$180\ 475.90$ $139\ 601.59$ $25\ 828.97$ $4\ 143.$ $7\ 301.15$ $126\ 049.08$ $248\ 701.30$ $129\ 483.10$ $96\ 342.33$	b) Versement au fonds de rénovation des agences B. Moyen publicitaires 13. Imprimés 14. Film 15. Photographie 16. Radio 17. Conférences 18. Expositions, foires et vitrines 19. Propagande par la presse 20. Organe de l'OCST 21. Frais de transport et de douane	2 915 874.95 211 837.75 116 064.46 19 322.35 13 548.55 20 644.45 184 836.17 356 574.62
$180\ 475.90$ $139\ 601.59$ $25\ 828.97$ $4\ 143.$ $7\ 301.15$ $126\ 049.08$ $248\ 701.30$ $129\ 483.10$	b) Versement au fonds de rénovation des agences B. Moyen publicitaires 13. Imprimés 14. Film 15. Photographie 16. Radio 17. Conférences 18. Expositions, foires et vitrines 19. Propagande par la presse 20. Organe de l'OCST	2 915 874.95 211 837.75 116 064.46 19 322.35 13 548.55 20 644.45 184 836.17 356 574.62 186 205.90 114 304.60
$180\ 475.90$ $139\ 601.59$ $25\ 828.97$ $4\ 143.$ $7\ 301.15$ $126\ 049.08$ $248\ 701.30$ $129\ 483.10$ $96\ 342.33$	b) Versement au fonds de rénovation des agences B. Moyen publicitaires 13. Imprimés 14. Film 15. Photographie 16. Radio 17. Conférences 18. Expositions, foires et vitrines 19. Propagande par la presse 20. Organe de l'OCST 21. Frais de transport et de douane 22. Voyage d'affaires, frais de représentation 23. Campagnes spéciales et imprévus	2 915 874.95 211 837.75 116 064.46 19 322.35 13 548.55 20 644.45 184 836.17 356 574.62 186 205.90 114 304.60 42 167.50
$180\ 475.90$ $139\ 601.59$ $25\ 828.97$ $4\ 143.$ $7\ 301.15$ $126\ 049.08$ $248\ 701.30$ $129\ 483.10$ $96\ 342.33$ $32\ 999.25$	b) Versement au fonds de rénovation des agences B. Moyen publicitaires	2 915 874.95 211 837.75 116 064.46 19 322.35 13 548.55 20 644.45 184 836.17 356 574.62 186 205.90 114 304.60 42 167.50 150 465.50 800 000.—
180 475.90 139 601.59 25 828.97 4 143.— 7 301.15 126 049.08 248 701.30 129 483.10 96 342.33 32 999.25 129 481.79 787 800.— 50 000.—	b) Versement au fonds de rénovation des agences B. Moyen publicitaires	2 915 874.95 211 837.75 116 064.46 19 322.35 13 548.55 20 644.45 184 836.17 356 574.62 186 205.90 114 304.60 42 167.50 150 465.50 800 000.— 50 000.—
$180\ 475.90$ $139\ 601.59$ $25\ 828.97$ $4\ 143.$ $7\ 301.15$ $126\ 049.08$ $248\ 701.30$ $129\ 483.10$ $96\ 342.33$ $32\ 999.25$ $129\ 481.79$ $787\ 800.$	b) Versement au fonds de rénovation des agences B. Moyen publicitaires	2 915 874.95 211 837.75 116 064.46 19 322.35 13 548.55 20 644.45 184 836.17 356 574.62 186 205.90 114 304.60 42 167.50 150 465.50 800 000.—

Bilan au 31 décembre 1952

1 60 606 done	to .	1952
Année précédent Fr.	ACTIF	Fr.
489 035.01 19 109.44 458 824.07 11 098.50 3.—	I. Disponibilités	499 004.78 13 552.95 482 808.83 2 640.— 3.— 1 069 404.75
1 341 730.66 234 902.96 165 328.35	 II. Avoirs a) Siège auxiliaire de Lausanne, agences et représentations b) Débiteurs c) Actif transitoire 	613 157.32 296 117.28 160 130.15
106 050.—	III. Cotisations non encore encaissées	121 750.—
3.—	IV. Mobilier (valeur d'assurance Fr. 220 400.—)	10 995.—
132 529.53 2 469 579.51	V. Pro Memoria Fonds pour concours graphiques et littéraires	131 554.96 1 832 709.49
	PASSIF	
753 599.31 67 803.75 107 781.77	Dettes à court termes	733 240.89 167 479.30
79 710.85	b) Créanciers	146 477.69 34 953.20
79 710.85 498 302.94 550. — 550.—	c) Passif transitoire	146 477.69
498 302.94 550. — 550.—	c) Passif transitoire aa) divers	146 477.69 34 953.20 384 330.70 1 000. —
498 302.94 550. — 550.— —.—	c) Passif transitoire aa) divers	146 477.69 34 953.20 384 330.70 1 000. — 1 000.— —.—
498 302.94 550.— 550.— 550.— 649 631.60 933 269.07 1 046 390.12	c) Passif transitoire aa) divers	146 477.69 34 953.20 384 330.70 1 000.— 1 000.— —.— 228 162.52 738 751.12 933 269.07
498 302.94 550.— 550.— 550.— 649 631.60 933 269.07 1 046 390.12 ·/.113 121.05	c) Passif transitoire aa) divers	146 477.69 34 953.20 384 330.70 1 000.— 1 000.— 228 162.52 738 751.12 933 269.07 ./.194 517.95

Décompte du fonds de rénovation des agences 1952

Recettes	Fr.
1. Etat au 1er janvier 1952	649 631.60 100 000.—
	749 631.60
Dépenses	
1. Aménagement de l'agence d'Amsterdam	25 826.60
2. Aménagement de l'agence de Bruxelles	19 916.10
3. Aménagement de l'agence de Francfort	60 582.58
4. Aménagement du siège auxiliaire de Lausanne	2 632.35
5. Aménagement de l'agence de Milan	$13\ 108.10$
6. Aménagement de l'agence de New-York	383 985.50
7. Aménagement de l'agence de Paris	8 904.75
8. Aménagement de l'agence de Rome	6 513.10
9. Etat au 31 décembre 1952	$228\ 162.52$
	749 631.60

Fonds pour concours graphiques et littéraires

Recettes	Profits et Pertes 1952		Dépenses
Intérêts	Fr. 3 766.99 974.57 4 741.56	Commissions et frais de ba Concours graphiques et litt Amortissement sur titres .	éraires 4 600.—
Actif Bil	an au 31 d	écembre 1952	Passif
Avoir en banque	Fr.	Fortune	Fr. Fr.
Société de Banque Suisse, Zurich Compte de dépôt A (Einlage- konto)	9 941.10	Etat de fortune au début de l'année. 132 Excédent de dépen-	
Titres		ses	974.57 131 554.96
$30~000.$ — $3\frac{1}{4}\%$ Empr. fédéral 1946, émission avril .	30 000.—		
40 000.— $3\frac{1}{4}\%$ Empr. fédéral 1945, émission déc	40 000		
12 000.— 3% CFF 1938	12 000.—		
15 000.— 3% Obligat. de caisse, Société de Banque Suisse, Zurich, éché- ance le 30 juillet 1956	15 000.—		
15 000.— 3% Obligat. de caisse, Banque Cantonale de Zurich, échéance le 28 novembre 1959 .	15 000.—		
8 000.— 3 ¼ % Mauvoisin SA., Sion, 1952	8 000		
Intérêts prorata sur titres	684.20	,	
Droit au remboursement: Impôt anticipé selon article 7 AIA, § a	929.66 131 554.96		131 554.96

Rapport des contrôleurs

chargés de vérifier le bilan et les comptes annuels de l'OCST pour 1952

En exécution du mandat dont nous sommes chargés, nous avons soumis à un examen détaillé les comptes annuels et le bilan de l'OCST pour 1952. Nous avons constaté que les pièces justificatives présentées concordent avec la comptabilité, parfaitement tenue. Les avoirs de l'OCST sont attestés par des pièces justificatives; il en est de même pour ceux du fonds spécial pour concours graphiques et littéraires, géré séparément.

L'excédent de dépenses des comptes annuels, s'élevant à fr. 194517.95, est couvert par le fonds de compensation créé à cet effet.

Nous proposons à l'Assemblée générale d'approuver les comptes annuels et le bilan pour 1952, et d'en donner décharge aux organes administratifs.

Zurich, le 10 mars 1953.

Les contrôleurs:

Rüfenacht, chef du contrôle

F. Tissot

P. Juon